

CHECK LIST OF BIRDS OF TAMIL NADU

WITH
ENGLISH, SCIENTIFIC AND TAMIL NAMES

BY

M. A. BADSHAH, I.F.S.
State Wild Life Officer, Madras

Breeding Colony of Pointed Storks
சங்குவலை நாரைகளின் இனப் பெருக்கிடம்



—Moonraidaippu, Nanguneri taluk, Tirunelveli district
—மூஞ்ரைட்டப்பு, நாங்கூரை தாலுக்கா, திருநெல்வேலி மாவட்டம்

Price Rs. 1·16

**CHECK LIST OF BIRDS
OF TAMIL NADU**

CHECK-LIST OF BIRDS OF TAMIL NADU

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
A			
AVOCET	<i>Recurvirostra avosetta</i>	செஷ்டேக்கால் கோண முக்கு உள்ளொன்.	Point Calimere (M).
B			
BABBLER—			
Common	<i>Turdoides caudatus</i>	தழுடுக்குருவி, மூணக் குருவி.	Common
Jungle	<i>Turdoides striatus</i> ..	..	Do.

Large Grey	..	<i>Turdoides malcolmi</i>	..	ஓவுப்பான்.	South Arcot.
Rufous-bellied	..	<i>Dumetia hyperythra</i>	..	.....	Nilgiris.
Rufous	..	..	<i>Turdoides subrufus</i>	..	செஞ்சிலைப்பன். Do.
Slaty-headed scimitar.			<i>Pomatorhinus schisticeps</i>	..	Common, Nilgiris.
White-headed	..		<i>Turdoides affinis</i>	..	கேள்வக்காரக் குருவி. Common.
Yellow-eyed	..		<i>Chrysomma sinensis</i>	..	Kodiakadu.
 BARBET—					
Crimson-breasted	..	<i>Megalaima haemacephala.</i>	சிங்கன் சுத்தருவன்.	Common.	
Small Green	..	<i>Megalaima viridis</i>	..	கழுத்தறுத்தான் குருவி.	Nilgiris Palnis.
Large Green	..		.....	பெரிய கழுத்தறுத் தான்.	

Green Bee-eater emerging from its nest
காட்டிலிருந்து வெளியேறும் சின்ன பஞ்சரட்டை

—Mudumalai Wildlife Sanctuary.
—முதுமலை வன விலங்கு சர்கையம்.



<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
BEE-EATER—			
Blue-tailed	<i>Merops philippinus</i>	கேவலித்தட்டப்	Thanjavur, Tirunelveli.
Blue-bearded	<i>Nyctyornis athertoni</i>	காட்டுவெலித்தட்டப்	Nilgiris (Sigur).
Chestnut-headed	<i>Merops leschenaultii</i>	பற்சாங்கம், கட்டுவரங் குருவி.	Coimbatore, lower slopes of Nilgiris.
Common Green	<i>Merops orientalis</i>	சிள்ளை பற்சுரட்டை	Common.
Large Green	<i>Merops superciliosus</i>	பெரிய பற்சுரட்டை, தட்டப்பம் புச்சி, கேவல்கைரான்.	Do.
BITTERN—			
Little-green	<i>Butorides striatus</i>	கருஷ்டாக்டு	In winter : Swamps and mangroves, Muthupet (M).

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
BITTER-N—cont.			
Black	<i>Dupetor flavicollis</i> ..	தானையுக்கெட்டு .. In winter: Swamps and mangrovee, Muthupet (M).
Chestnut	<i>Ixobrychus cinnamomeus</i> ..	செந்தெங்கு .. Do.
Yellow	<i>Ixobrychus sinensis</i> ..	கெஞ்சினிக் கெங்கு ..
BLACK BIRD	<i>Turdus merula</i> ..	காம் குருவி .. Nilgiris and Palnis.
BLUE-BIRD—			
Fairy	<i>Irena puella</i> ..	வெளியூர் .. Do.
BLUE-JAY or ROLLER.		<i>Coracias benghalensis</i> ..	வண்ணல் .. Common.

BULBUL—

Black ..	..	<i>Hypsipetes madagascariensis.</i>	கருப்புக் கொன்றைக் குருவி.	Rare, Singampatti.
Grey headed ..	..	<i>Pycnonotus sinocephalus</i> ..	.....	Singampatti.
Red-vented ..	..	<i>Pycnonotus cafer</i> ..	கொறண்ணைக் குருவி ..	Common.
Red-whiskered ..	..	<i>Pycnonotus jocosus</i> ..	செம்பிரிசைக் கொள்ளுடைக் குருவி.	Do.
Rubythroated ..	..	<i>Pycnonotus gularis</i> ..	முனிக்கண்டன் •	Courtallam.
White-browed ..	..	<i>Pycnonotus luteolus</i> ..	தலைட்டன், புல்லு ..	Rare, Mudumalai.
White-cheeked ..	..	<i>Pycnonotus leucogenys</i> ..	.....	Rare, Nilgiris.
Yellow-browed ..	..	<i>Hypsipetes indicus</i> ..	உஞ்ச கிழங்கன்	Rare, Kodiakadu, Singampatti.

BUZZARD—

Crested-Honey ..	<i>Pernis ptilorhynchus</i> ..	Chingleput.
------------------	--------------------------------	-------------

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
BUZZARD—cont.			
White-eyed	.. <i>Butastur teesa</i>	.. .. உருந்து	Rare, Coimbatore.
Long-legged	.. <i>Buteo Rufinus</i>	.. .. ..	Mudumalai, Point Calimere.
CHAT—			
Collared Bush	.. <i>Saxicola torquata</i>	.. .. ..	Common.
Pied Bush	.. <i>Saxicola caprata</i>	.. .. சட்டி ன் தால் கிணி	Do.
Nilgiri Pied Bush	.. <i>Saxicola caprata Nilgiriensis.</i>	..	Nilgiris.
Stone	.. .. <i>Saxicola torquata</i>	.. .. கல்லு குறகு	Common.

CHLOROPSIS—

Gold-fronted	..	<i>Chloropsis aurifrons</i>	..	பச்சை புல்புள்	Nilgiris Palnis. and
Goldmantied	..	<i>Chloropsis cochinchinensis.</i>	இரை கிளி		Yercaud (Cau- verypeak).
Jerdon's	..	<i>Chloropsis jerdoni</i>	..	பிங்குறவி	Mudumalai, Salem.
Orange-bellied	..	<i>Chloropsis hardwickii</i>	..	இரை கிளி	Nilgiris Palnis. and

COOT—

Common	..	<i>Fulica atra</i>	..	நாமக்காய்	Common during winter months.
--------	----	--------------------	----	-----------	---------------------------------

CORMORANT—

Large	..	<i>Phalacrocorax carbo</i>	..	பெர்க்காகம் (பெரிய)	Common.
Little	..	<i>Phalacrocorax niger</i>	..	பெர்க்காகம் (திறிய)	Do.
Shag	..	<i>Phalacrocorax fuscicollis</i>	..	பெரிய நீர்க்காகம்	Do.

Indian Courser on the nest
கூட்டுஞ்செமல் செங்காட்டுப் புது

—Moonraidaippu
—மூன் தொடர்பு



English name.

Scientific name.

~~Locality where
usually found.~~

(1)

(2)

(3)

(4)

C—cont.

COURSER—

<i>English name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
Indian	கங்காட்டுப் புரு கால் சிங்கெபுத் திருநெல்வேலி திருவள்ளுவில்	<i>Cursorius coromandelicus.</i>	Chingleput and Tirunelveli districts.

CREEPER—

Tree	<i>Certhia familiaris</i>
---------------	-------	--------------------------------	-------

CROW—

House .. . . .	.....	<i>Corvus splendens</i> .. .	.....	Common.
Jungle .. . . .	.....	<i>Corvus macrorhynchos</i> .. .	.....	Do.
Pheasant or Coucal.	.....	<i>Centropus sinensis</i> .. .	.....	Do.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
CUCKOO—			
Common	... . . . <i>Cuculus canorus</i>	... குயில்	Mudumalai.
Common Hawkor	<i>Cuculus varius</i>	... குயில், குசில்	Common.
Brain-fever Bird.			
C—cont.			
Pied Crested	.. <i>Clamator jacobinus</i>	கொண்டைச் சூயில்	Do.
Plaintive	.. .. <i>Clacomantis merulinus</i>	சூயில், குசில், குயில் சக்களத்தி	Point Calimere.
Red-winged Crested.	<i>Clamator Coromandus</i>	ஜாமக் குருவி	Do.
CURLEW	... . . . <i>Numenius arquata</i>	உப்புக்கொத்தி	Point Calimer and Vedan. thangal (M).
Stone	... . . . <i>Burhinus oedicnemus</i>	கன்கிளேடு.	Chingleput dis. Chingleput dis. Chingleput Chingleput .

D:

DABCHICK or Little Grebe. *Podiceps ruficollis* മുക്കബീഡാൻ
Grebe.

DARTER or Snake-bird. *Anhinga rufi* പാമ്പുത്താരാ

DOVE—

Emerald or Bronze	<i>Chalcophaps indica</i>	.. പത്രക്കവറ്റേപ് ചുപ്പ	Nilgiris, Singam-patti Palni.
Little Brown	.. <i>Streptopelia senegalensis</i>	കൽബീപ് ചു	Common.
Red Turtle	.. <i>Streptopelia tranquebarica</i>	പുള്ളപ്പാറ്റേപ് ചു	Do.
Ring	.. .. <i>Streptopelia decaocto</i>	ഭേദംകൊപ് ചു	Do.
Spotted	.. .. <i>Streptopelia chinensis</i>	മഞ്ചിപ് ചു	Do.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
DRONGO—			
Black or King crow.	<i>Dicrurus adsimilis</i>	மாட்டுக்காரன், இரட்டை வால் குருவி.	Common.
Bronzed	.. .. <i>Dicrurus aeneus</i>	லெித் காஷ்கா	Mudumalai
Grey	.. .. <i>Dicrurus leucophaeus</i>	கரிக்குருவி	Nilgiris and Coimbatore.
Hair-crested	.. <i>Dicrurus hottentottus</i>	கொண்ணெக்கரிக் குருவி	Kodiakarai.
Racket-tailed	.. <i>Dicrurus paradiseus</i>	துடுப்பு வால் கரிக்குருவி	Nilgiris, Palni and Singampatti.
White-bellied	.. <i>Dicrurus caerulescens</i>	வெள்ளீ வயறு கரிக் குருவி.	Common.

DUCK—

Brahminy ... *Tadorna ferruginea* .. கருத் தாரா

In winter : South Arcot and Thanjavur districts.

Comb-or Nukta .. *Sarkidiornis melanotos* .. மூக்கன் தாரா, மூக்குத் தாரா.

In winter : Vedanthangal (M).

Gadwall .. *Anas strepera*

Ramanathapuram (M).

Grey or Spotbill .. *Anas poecilorhyncha* .. பெரிய தீவா, செறலி.

In winter :

Vedanthangal

and Nemmeni.

Salem, Vedan-

thangal.

Pintail .. *Anas acuta* .. மார்க்கலியன்

செங்களியன்

In winter :

Tiruchirappalli, Chembarambakkam lake (Chingleput)(M).

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
DUCK—cont.			
Shoveller ..	<i>Anas clypeata</i> ..	.. தட்டவாயுள்	In winter : Vedanthangal and Talai-nayar (M).
Tufted ..	<i>Aythya fuligula</i> ..	.. குருங்களியன்	In winter : Chingleput (M).
Wigeon ..	<i>Anas penelope</i> ..	.. தாபா	In winter : Coimbatore (M).
White-eyed pochard.	<i>Aythya Nyroca</i> ..	.. வெள்ளைக்கண்களியன்.	Coimbatore, Tiruchirappalli and Madurai (M).
DUNLIN ..	<i>Calidris alpina</i> ..	....	In winter : Point Calimere (M).

EAGLE—

Black	..	..	<i>Ictinaetus malayensis</i>	கரும் பருந்து	Mudumalai, Tirunelveli.
Bonelli's	..	..	<i>Nisaetus fasciatus</i>	கழுது ராஜானி	Coimbatore.
Boo	..	..	<i>Hierpetus pennatus</i>	பாஜானி	Vedanthangal.
Crested Hawk	..	..	<i>Spizaetus cirrhatus</i>	கொண்டை பாஜானி	Rare, Singampatti.
Fishes' Fishing	..	..	<i>Haliaeetus leucoryphus</i>	பூசல் பாஜானி.	Manimuthar.
Short-toed	..	..	<i>Circaetus gallicus</i>	துட்டாக்கில் பாஜானி	Rare, Chingleput.



Little Egret

கருமுகி வெள்ளோக்
கொக்கு

—Vedanthangal Water Bird
Sanctuary

—வெடந்தாங்கல் நீர்ப்பறவை
சான்றியலம்

English name.

Scientific name.

*Locality where
usually found.*

(1)

(2)

(3)

(4)

EGRET—

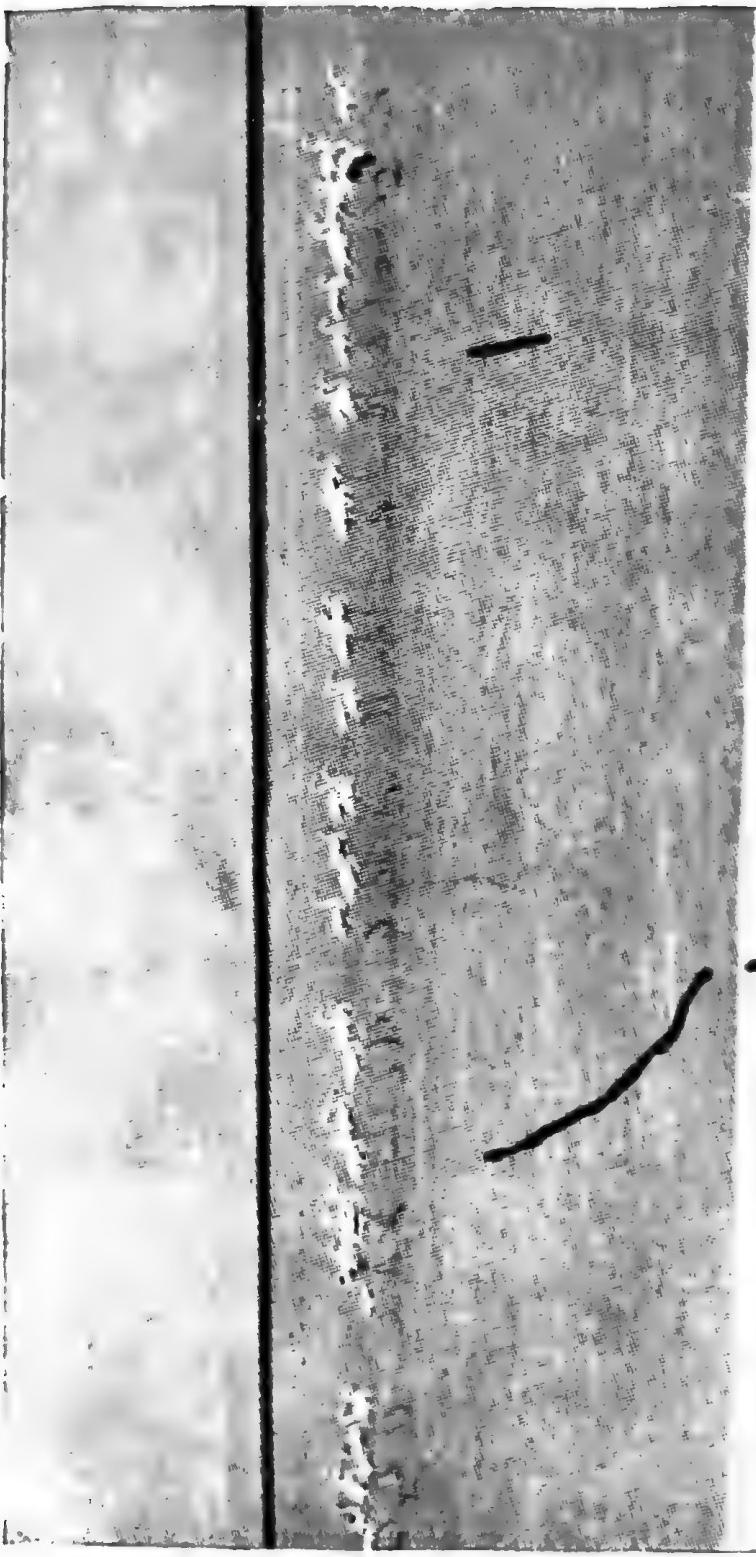
Cattle	..	..	<i>Bubulus ibis</i>	..	..	மாட்டுக்கொக்கு, மாடுமெய்ச்சான்	Common.
Large	..	..	<i>Egretta alba</i>	..	..	பெரிய கொக்கு	Do.
Little	..	..	<i>Egretta grazetta</i>	..	..	கருமூக்கி கொக்கு	Do.
Smaller	..	..	<i>Egretta intermedia</i>	..	..	நெடுவி கொக்கு	Do.

E—cont.

F

FALCON—

Lugger	..	..	<i>Falco biarmicus jugger</i>	..	வெள்ளை வாசுடு	Common.
Peregrine	..	..	<i>Falco peregrinus</i>	..	பூர்வி வாசுடு	Do.
Shahin	..	..	<i>Falco peregrinus peregrinator.</i>	..	திருப்பு வாசுடு	Chingleput and South Arcot.



Flamingoes
கொண்டுமுக்கு நாலைகள்.

— Point Calibre
— கொடிச்செடி



<i>English name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
F—cont.			
FLAMINGO—			
Greater ..	கொட்டுப்பாக்கு நானா	<i>Phoenicopterus roseus</i> ..	In winter : Point Calimere, Kovelong, Chumam-pet.
Lesser ..	கோனினாய் நானா	<i>Phoeniconaias minor</i> ..	Markanam, Panban, Rameswaram, Dhanushkodi.
FLOWER-PECKER—			
Nilgiri ..	கெள்ளி திலீ	<i>Dicaeum concolor concolor</i> ..	Nilgiris.
Tickell's ..	கெள்ளி திலீ	<i>Dicaeum erythrorhynchos</i> ..	Common.
Scarlet-backed ..	கெள்ளி கிருண்டம்	<i>Dicaeum cruentatum</i> ..	Nilgiris.

English name.

Scientific name.

Tamil name.

*Locality where
usually found.*

(1)

(2)

(3)

(4)

FLYCATCHER—

Brown ... *Musicapa latirostris* ... தலைசுடிபு லி-சி

Black and Orange. *Ochromela nigrorufa* ... சீதீபு லி-சி

Blue-throated ... *Musicapa rubeculaoides*

Ceylon paradise ... *Terpsiphone paradisi ceylonensis* ... ஓக்டெப்ஸிலேபின்சி

Grey-headed ... *Culicinpa ceylonensis*

Brown-breasted ... *Muscinippe mutui* ... மிட்டுப்புருளை

Nilgiri Blue ... *Eumyiias albicundata*

Paradise *Terpsiphone paradisi* ... உருபுவிலை கூவை

Solomon.



F—cont.

Nilgiris.

Singampatti.

Mudumalai.

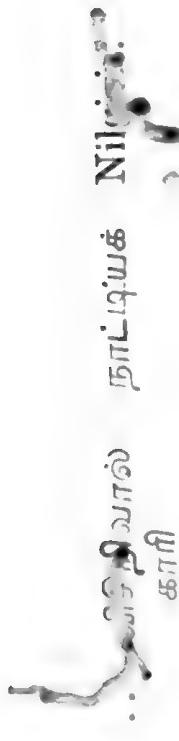
Mudumalai,
Courtallam and
Palni.

Do.

Nilgiris.

Solomon.





White-browed Fantail.	<i>Rhipidura aureola</i>	நிலக்குவரல் காளி	நிலக்குவரல் காளி	Nilakkuval Kali
White-spotted Fantail.	<i>Rhipidura albogularis</i>	..	..	Do.
Red-breasted	<i>Syphia Parva</i>	..	....	Madras City (M).

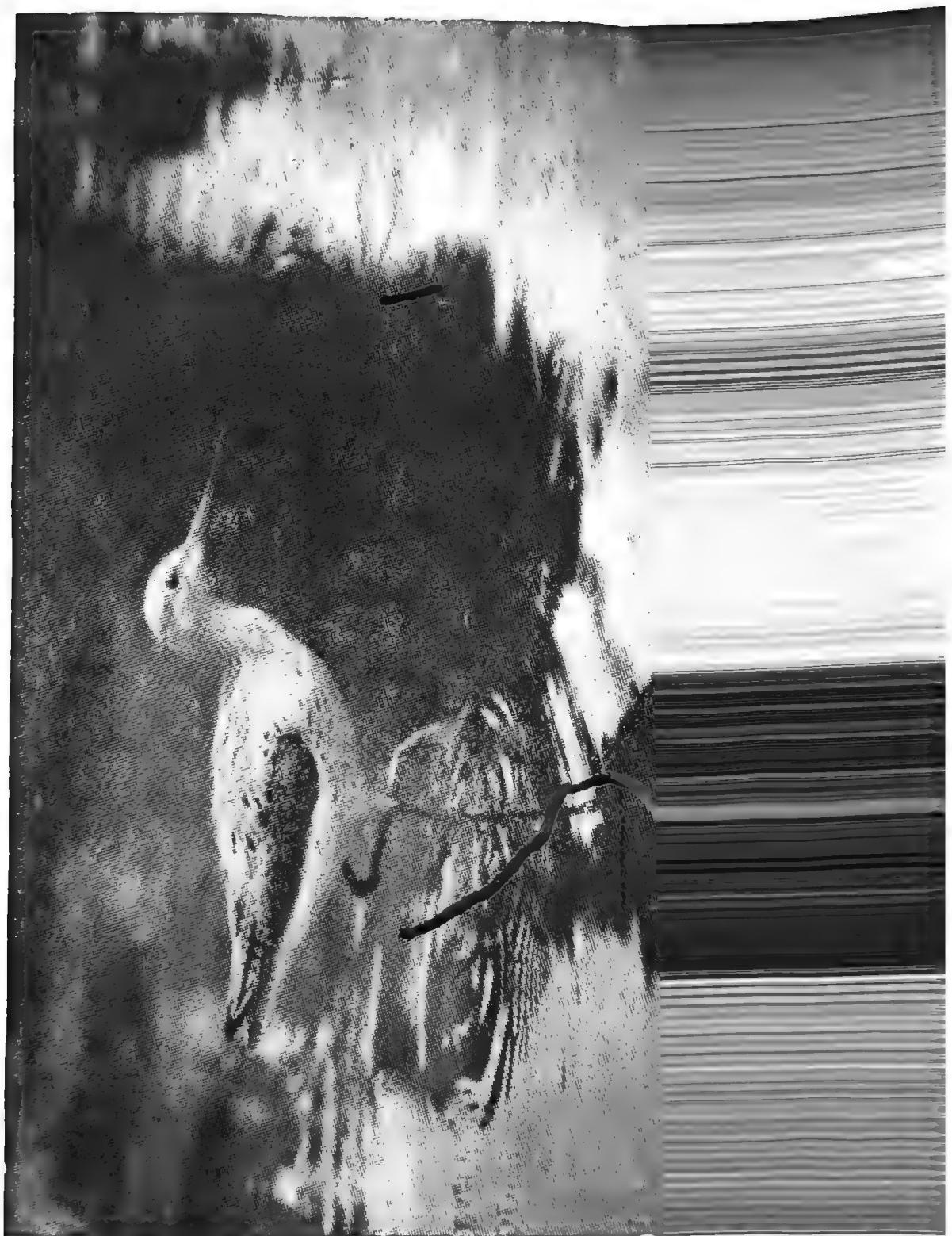
G

GODWIT—

Bartailed	..	<i>Limosa lapponica</i>	..	பூக்கான் காட்டி
Black-tailed	..	<i>Limosa limosa</i>	..	உபு கத்தி

GOOSE—

Bar-headed	..	<i>Anser indicus</i>	..	காஷி வாத்து காஷி வாத்து
				In winter : Point Calimere Tiru- chirappalli (Deva- ravani Lake, (M)



<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	G—cont.	(4)
GREEN SHANK	<i>Tringa nebularia</i>	புதுப்பிரச்சால் உள்ளூரே	....
Lesser	..	கெவளி கொட்டானே	In winter : Point Calimera (M).
GULL—			
Black-headed	..	கால்கூறுக்குறிசு	In winter : Point Calimera (M).
Brown-headed	..	கால்கூறு கூல்லு	Do.
Great Black-headed.	<i>Larus ichthyaetus</i>	கல்கிழுக்கு	Point Calimere (M).
Lesser Black-backed.	<i>Larus fuscus</i>	.....	Do.

Grey Heron
கருவான் மூலி

— Vedanthangal
கால்ப்பானை



<i>English name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)
HARRIER—		H
Marsh ..	.. <i>Circus aeruginosus</i>	புதைப் பாற்று Common.
Pale ..	.. <i>Circus macrourus</i> ..	புதைப் பாற்று Do.
Pied ..	.. <i>Circus melanoleucus</i>	Cuddalore and Chingleput (M).
HAWK—		
Sparrow ..	.. <i>Accipiter nisus</i>	கடினம் வெள்ளு, கன்கி Common. பாய்த்து.
HERON—		
Grey ..	.. <i>Irisetus cinereus</i>	குருவாற்று, நியான், Common. காட்டுப்பூர் J.
Indian Reef ..	.. <i>Egretta gularis</i>	In winter : Point Calimere.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
H—cont.			
HERON— <i>cont.</i>			
Night	<i>Nycticorax nycticorax</i>	பக்கா, பச்சைக் கொச்சு Common.
Pond	<i>Ardeola grayii</i>	குருடுக் கொக்கு Do.
Purple	<i>Ardea purpurea</i>	ஐம்பு நாயூ In winter : Muthupet.
HOPOE	<i>Upupa epops</i>	சாவல் குருவி ; Common.
HORNBILL—			
Common Grey	<i>Toduss bimaculatus</i>	இரட்டைச் சின்ன குருவி, வாட்சி. Hosur, Muduma- lai and North Arcot.
The Great Indian	<i>Buceros Bicornis</i>	மலை இருவாட்சி Topslip, Atta- katti, Iyerpadi, Coimbatore.

Malabar pied .. *Anthracoceros-coronatus* ..
பெரிய இருவாட்சி
Singampatti,
Cumbum, Val-
parai.

I

IBIS—

- | | | | |
|----------|----|-----------------------------------|--|
| Black .. | .. | <i>Pseudibis papillosa</i> .. | கருப்பு அரிவாள் முக் Cuddalore.
கன்னி. |
| White .. | .. | <i>Treskiornis melanocephala.</i> | வெள்ளை அரிவாள் முக் Vedanthangal
கன்னி. |

IORA—

- | | | | |
|-----------|----|----------------------------|-------------------------------|
| Common .. | .. | <i>Aegithina tiphia</i> .. | சிர்ஜன மஞ்சக் குருவி. Common. |
|-----------|----|----------------------------|-------------------------------|

J

JACANA—

- | | | |
|--------------------|----------------------------------|---|
| Bronze-winged .. | <i>Metopidius indicus</i> .. | கருப்பு அங்கிக் குருவி Common. |
| Pheasant-tailed .. | <i>Hydrophasianus chirurgus.</i> | விடல் சுதாக் குருவி Chingleput,
Salem,
Thanjavur. |

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
JUNGLE-FOWL—			
Grey	.. .. <i>Gallus sonneratii</i>	.. சுட்டுக்கொட்டு	Common.
K			
KESTREL	.. .. <i>Falco tinnunculus</i>	.. வல்லுங்கி	In winter : Tirunelveli, Chingleput and Thanjavur (M).
KINGFISHER—			
Brownheaded Stork-billed.	<i>Pteropopis superciliaris</i>	புள்ளிப்பாறி, மங்குமரி, நெல்லூர்	Kanyakumari, Sathanur.
Common	.. .. <i>Alcedo atthis</i>	.. தீவிரகிரி (தான்தே)	Common.
Pied	.. .. <i>Ceryle lugubris</i>	.. திருமூரி மீன் கொற்றி	Do.
White-breasted	.. <i>Halycon smyrnensis</i>	பெரு மீன்கொற்றி	Do. "

Yellow Witled Lapwing
ஊத்து சூட்டு விடுமீன்

—Gangaiokondan, Tirunelveli
—கங்கைநாடு, திருநெல்வேலி



Brahminy Kite in flight
உடுக்கும் கருவன்

—Point Calimere
—காலிமேர்



<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
KITE—			
Black-winged	<i>Elanus caeruleus</i>	புரந்து	Coimbatore.
Brahminy	<i>Haliastur indus</i>	கற்றா, கிருஷ்ண	Common.
Common Pariah	<i>Milvus migrans</i>	பொரயா பறந்து	Do.
KOEL	<i>Eudynamys scolopacea</i>	குயில்	Common.
KORA	<i>Gallicrex cinerea</i>	தன்னோச்சு செடி, வரகாலி செடி	In winter : Point Calimere (M) and Thanjavur.

L

LAPWING—

Red-wattled	<i>Vanellus indicus</i>	சிகப்பு ஸுக்கு தீவி காட்டி	Common.
Yellow-wattled	<i>Vanellus malabaricus</i>	மஞ்சலுக்கு ஆள்காட்டி	Do.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
ARK—			
Crested	<i>Galerida cristata</i>	வாரணைப்பட்டி	Thanjavur.
Finch-Black-bellied.	<i>Eremopterix grisea</i> ..	கறுங்கானை, தில்டுக் கருவி	கால்படி Common.
Horned	<i>Eriopcephala alpestris</i> , ..	கால்ச்சாக்கை, வாளைப்பட்டி	Do.
Rufous-tailed ..	<i>Ammonianas phoenicurus</i> ..	சிக்குபு வாளைம்பாடி	Do.
Finch	<i>Eremopteryx grisea</i> ..	.....	Do.
Sky	<i>Alauda arvensis</i> ..	வாளைய்பாடி, கல்லூளி	Do.
TOPUKKU			

M

MALKOHA—
Blufaced ..

Riopolytes viridirostris .. குவித், கெட்டு

Mudumalai,
Kodiakadu,
Guindy Deer
Park.

MARTIN—

Crag

Hirundo rupestris

....

Mudumalai,
Deer Park,
Guindy.

MINIWET—

Little ..

Pericrocotus peregrinus

.... மாக்குத் திட்ட

Common.

Orange ..

Pericrocotus flammneus

..... நீலத் திட்ட

Mudumalai,
Palni and
Singampatti.
Do.

Scarlet ..

Pericrocotus flammneus

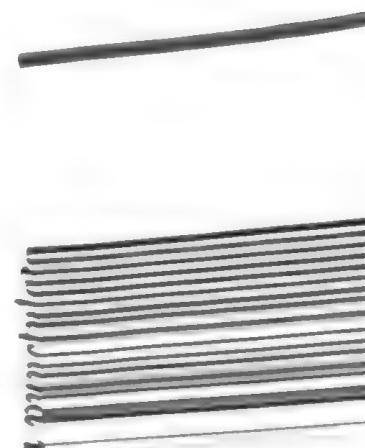
....

Short-billed ..

Pericrocotus brevirostris

....

Do.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
MORHEN—		M—cont.	
Indian	<i>Gallinula Chloropus</i> ..	<i>கலினுலா சூரியா</i> , <i>கன்னியாகி</i>	Common.
Purple	<i>Porphyrus porphyrio</i> ..	<i>பூரிப்புச் சூரியா</i>	'Talaimayar and Vedanthangal.
MUNIA—			
Black-headed	<i>Lonchura malacea</i> ..	<i>கிருஷ்ண கீழடி</i> .	Common.
Rufous-bellied	<i>Uroloncha kelaartijerdoni</i> ..	<i>கண்ணிலக்ஞானி</i>	Do.
Red	<i>Estrilda amandara</i> ..	<i>கூவு ஏற்றிகளி</i>	Mudumalai.
Spotted	<i>Lonchura malacca</i> ..		

MYNAH—						
Brahminy ..	..	<i>Sturnus pagodarum</i>	..	கொள்ளல் கோட்டு	Sigur and Tirunelveli.	.
Common ..	..	<i>Aeridotheres tristis</i>	..	நாகன் வாய்ப்புள்	Common.	.
Grey-headed ..	..	<i>Sturnus malabaricus</i>	..	சின்னை கோமலை	Mudumalai.	.
Hill or Grackle ..	..	<i>Gracula religiosa</i>	..	மதில் நாக்கனங் ஏ.ரேவி	Mudumalai and Palnis.	.
Jungle ..	..	<i>Aeridotheres fuscus</i>	..	ஏ.ஏ.ஒ கோமலை	Nilgiris.	.
						.
N						
NIGHTJAR ..	..	<i>Caprimulgus asiaticus</i>	..	பாதுகாச்சு குருவி, உச்சி	Common.	.
NUTHATCH—						
Chestnut bellied ..	..	<i>Sitta castanea</i>	..	காட்டன் தூலிஞ்சி	Mudumalai.	.
Velvet-fronted ..	..	<i>Sitta frontalis</i>	..	..	Do.	.
White-cheeked ..	..	<i>Sitta leucopsis</i>	..	..	Do.	.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
O			
ORIOLE—			
Black-breasted	... <i>Oriolus chinensis</i> ...	கூடுதல் உள்ளி	Mudumalai and Solom North (M).
Golden	... <i>Oriolus oriolus</i> ...	கூடுதல் உள்ளி	Common (M).
OSPREY	... <i>Pandion haliaetus</i> ...	கூடுதல் உள்ளி	Common.
OYSTER CATCHER	<i>Hartmannus ostreicola</i> ...	கூடுதல் உள்ளி	Point Culimero.
OWL—			
Barn or Screech	... <i>Tyto alba</i> ...	கிணங்க, சுனி ஓங்கி, தாநினாஜி.	Common. *
Brown Fish	... <i>Halo syconius</i> ...	கிணங்க	Do.

Forest Eagle	..	<i>Bubo nipalensis</i>	..	குரு சூரியன்	Common.
Indian great	..	<i>Bubo bubo</i>	..	..	Do.

OWLET—					
Barred jungle	..	<i>Glaucidium radiatum</i>	..	குரு பத்தாற்	Common.
Spotted	..	<i>Athene brama</i>	..	புள்ளி ஆந்தை	Do.
				..	

PARRAKEET—					
Blossom-headed	..	<i>Psittacula eupatria</i>	..	பிட்டிலூட் கூவோ முசுகு எ..	Mudumalai, Singampatti.
		<i>cyanoptera</i>	..	பெரிய கூவோ	Do.
Blue-winged	..	<i>Psittacula columboides</i>	..	பீ. மூரா கூவோ	Common.
Large Indian	..	<i>Psittacula eupatria</i>	..	பெரிய கூவோ	Do.
Rose ringed	..	<i>Psittacula krameri</i>	..	பெரிய பக்ஸு கூவோ	Mudumalai.
Slaty-headed	..	<i>Psittacula himalayana</i>	..	..

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
P—cont.			
PARTRIDGE—			
Grey	<i>Francolinus pondicerianus.</i>	கெளதாரி Common.
Painted	<i>Francolinus pictus</i>	பெரண் / பெப்பி கெளதாரி Rare. Coimbatore district.
PASTOR—			
Rosy	<i>Sturnus roseus</i>	சுறைச்சு கருவி, மனிச் Vedaranniyam, தூநலி Hosur (M).

— Moonradippu Water Fowl refuge
— மூந்ரதெப்பு பீருறை புகைம்



Pelicans on the nests
கூடலில் கூனிட்டியிகள்

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
P—cont.			
PEAFOWL—			
Common ..	<i>Pavo cristatus</i> ..	பூஷா	Common.
PELICAN—			
Rosy, Spotted-billed or Grey.	<i>Pelecanus philippensis</i> ..	பெலிகன்	In winter : Point Calimere and Vedaranthangal.
PHALAROPE—			
Rednecked ..	<i>Phalaropus lobatus</i> ..	.....	Rare. Point Calimere (M).
PIGEON—			
Blue Rock ..	<i>Columba livia</i> ..	குருவி குருவி	Common.
The Ceylon Imperial.	<i>Muscadina ceylonensis</i>		

Grey-fronted Green.	<i>Teron pompadoura</i>	..	....	....
Green Imperial ..	<i>Ducula aenea</i>	..	.....	Singampatti and Palnis.
Jerdon's Imperial ..	<i>Ducula badia cuprea</i>	..	.....	Do.
Nilgiri Wood ..	<i>Colomba elphinstonii</i>	..	.....	Nilgiris and Palnis.
Southern Green ..	<i>Cincopuss phoenicopterus-</i> <i>chlorigaster</i>.	..	....	Do.

PIIT—

Indian *Anthus Novaezelandiae* .. *Guttulatus*
In winter
of India.

Indian Pitta
பென் ஓ தொட்டான்

—Point Calimere
—கொடுக்கான்



- Point Caillier
- *Saint Lucia*

Crab Plover
Pointe à la Côte à l'Est de Saint Lucia



Eng'ish name.

Scientific name.

*Locality where
usually found.*

(1)

(2) ..

(3)

(4)

PITTA—

Indian

Pitta brachyura ..

.. உழுப்பொனிக் குரவி, In winter :
கள்ளன், Common (M).

46 PLOWER—

Crab ..

Dromas ardeola ..

சீதாக்குட்டக் கெட்டல்
டான், காட்டுக்குட்டக்
குரவி, துணைல்
குரவி.

Golden ..

Pluvialis apricaria ..

கும்பான், தெற்று
கலை, கலை தெற்று
குரவி,

Mudumalai,
Ramanathapuram (M).

Point Calimere (M).

Rare. Point
Calimere (M).

Point Calimere (M).

Great Stone .. *Esacus magnirostris* ..

(M).

Great Stone ..

(M).



Kentish	..	<i>Charadrius alexandrinus</i>	கிண்ணக்கெட்டு. நன்	In Winter : Point Calimere and Cuddalore (M).
Little Ring	..	<i>Charadrius dubius</i>	பட்டாணி உள்ளாப்பனி	In Winter : Point Calimere and Chingleput.
Sand lesser	..	<i>Charadrius mongolus</i>	கெமிடி மூடி	Point Calimere.
† PRATIN(OLI)	..	<i>Glareola lactea</i>	கெதில் குதிலை வீடு. ஜிர்தனா	Rare. Palar River bed (Chingleput) (M).
Q				
QUAIL—				
Black-breasted or Kain.				
<i>Coturnix coromandelica</i> .. கிழவை வீடு—				
Common.				

Ruff and Reeve
Gymnophthalmus

— Point Calimere
— Ooty



English name.

Scientific name.

Tamil name.

*Locality where
usually found
(4)*

(1) • (2)

(3)

(4)

Q—cont.

QUAIL—*cont.*

Bush ..	..	<i>Perdicula asiatica</i>	..	உலக் கான்ட..	Common.
Bustard ..	..	<i>Turnix susciator</i>	..	..	Do.
Common or Grey.		<i>Coturnix coturnix</i>	..	பெரிய கான்ட..	Do.

R

REDSHANK ..		<i>Tringa totanus</i>	..	பவளக்காலி	..	In winter Paint Climbers.
REDSTART ..		<i>Phoenicurus phoenicurus</i>		புக்குக்கால் உள்ளான்		Salem North.
ROBIN—						
Indian	.	<i>Saxicoloides fulicata</i>		காவி குருவி	..	Common

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
R—cont.			
ROBIN — <i>cont.</i>			
Magpis	<i>Copsychus saularis</i> ..	வெங்களுத்திக் குருவி	Common.
RUFF REEVE.	AND <i>Philomachus pugnax</i> ..	கொண்டு கரிச்சன்	
		பேறை உள்ளோன் ..	In winter Point Calimere.
		•	
S			
SANDERLING ..	.. ..	..	Point Calimero.
SANDGROUSE —			
Common ..	<i>Pterocles exustus</i> ..	கல் சவுதமரி	Tiruohirappalli, Ramana Nathapuram.
Painted ..	<i>Pterocles indicus</i> ..	வட்சாக்கல் கல்லூரி	Rare Tiruchirappalli, Ramana

SANPIPER—

Common	..	<i>Tringa hypoleucos</i>	..	கொசு உள்ளன் ..	In winter.
Curlew	..	<i>Calidris Testaceus</i>	..	கோட்டு கெள்ளன் ..	Common (M)
Green	..	<i>Tringa ochropus</i>	..	ஆத்து உள்ளனான் ..	Point Calimere (M)
Marsh	..	<i>Tringa stagnatilis</i>	..	கூட்டு உள்ளனான் ..	In winter. Point Calimere and Chingleput.
Spotted	..	<i>Tringa glareola</i>	..	கூட்டு உள்ளனான் ..	Point Calimere.
SHAMA	..	<i>Copsychus malabaricus</i>	..	கேட்டங்களுடும் ..	Common (M)
SHIKRA	..	<i>Accipiter badius</i>	..	வட்டங்கரி தெய்தங் ..	Mudumalai and Javadies.
SHRIKE—				கொட்டு உள்ளன் ..	Common.
Ashy swallow	..	<i>Arlamus fuscus</i>	..	கொட்டு உள்ளன் ..	Point Calimere.
Ray-backed	..	<i>Lanius vittatus</i>	..	அசுா கெளி, கசாப்பட்டுக் ..	Common.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
<i>S—cont.</i>			
SHRIKE-- <i>cont.</i>	..		
Brown ..	.. <i>Lanius cristatus</i>	..	Kodikadu (Thanjavur).
Common wood ..	<i>Tephrodornis pondicerianus</i>	..	Common.
Cuckoo black-headed.	<i>Coracina melanoptera</i>	<i>குக்கு செந்தோற்று</i>	Point Calimere.
Pied flycatcher ..	<i>Hemipholia picta</i>	..	Mudumalai, Singampatti. Deer Park,
Cuckoo largo ..	<i>Coracina novaehollandiae</i>	..	Guindy.
Great Grey ..	<i>Lanius excubitor</i>	<i>பீனிட்டி</i>	Common.
Rufous-braked ..	<i>Lanius schach</i>	<i>வூட்டுப்பாடி</i>	Do.
SNIPE—			
Common or Fan-tail.	<i>Capella gallinago</i>	<i>காலை கூலி</i>	In winter.
			Common (M).

Jack. *Capella minima* சின்னா
கன்னா
Chengleput (M).

Painted *Rostratula benghalensis* கூவை
கலிமேன் .. In winter : Point
Calimere (M).

SPARROW—

House *Passer Domesticus* சுரக்குவி,
சுருவி.

Yellow-throated .. *Petronia xanthocollis* மஞ்சளை

SPOONBILL .. *Platalea leucorodia* மண்ணப்பூர்வை
காணி : போக்குவி.

SPUR-FEWL—

Red *Galloperdix Spadicea* சுவால்நட்சிங் .. North Arcot.

SPIDER HUNTER—

Little *Arachnothera longirostris* சென்டுப்பாலை .. Singampatti.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
S—cont.			
STILT.			
Back-winged	.. <i>Himantopus himantopus</i> ..	பலுறக்கால் உள்ளான்	In winter : Vedanthangal, Point Calimere (M).
SPINN-			
Little	.. <i>Calidris minutus</i> ..	டிக்காச உள்ளான்	Common during winter (M).
Temminck's	.. <i>Calidris temminckii</i> ..	.....	Point Calimere (M).
STORK—			
Black-necked	.. <i>Xenorhynchus asiaticus</i> ..	கரு நாதை	.. In winter : Talainayar.



Wire-tailed Swallow

கம்பி வால் தோல் குருவி

—Mudumalai Wildlife Sanctuary.

—முடுமலை வன விலங்கு சர்ஜனையம்.

English name.

Scientific name.

Tamil name.

*Locality where
usually found.*

(1)

(2)

(3)

S—*cont.*

(4)

STORK—cont.

- | | | | | | |
|-------------|----|------------------------------|----|---------------------------|------------------|
| Openbill .. | .. | <i>Anastomus oscitans</i> | .. | நீத்தைத் தக்கடி தனுவச் .. | Vedanthangal. |
| Painted .. | .. | <i>Ibis leucocephalus</i> .. | .. | செப்பிக்கு வூலை | Point Calimero |
| | | | | உரிச்சொன் நானோய், | and Tirunelveli. |

SUNBIRD—

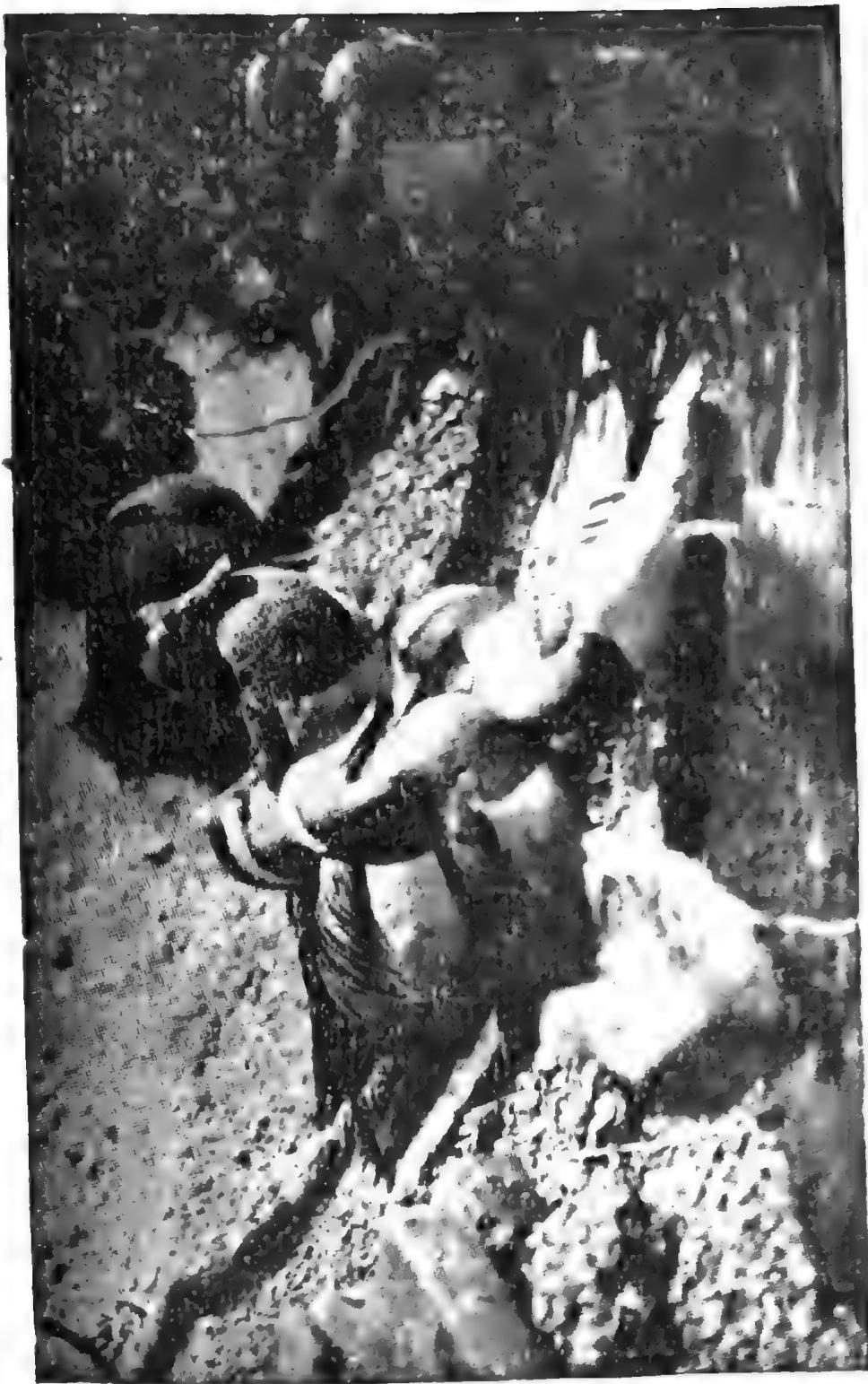
- | | | | | | |
|------------------|----|-----------------------------|----|-----------------------------|---------|
| Purple .. | .. | <i>Nectarinia asiatica</i> | .. | பூது குத்தான்தி, சுத்துப்பு | Common. |
| Purple-rumped .. | .. | <i>Nectarinia zeylonica</i> | .. | மாத்து செஷன் கிட்டி | Do. |

WALLOW—

- | | | | | | |
|----------------------|----|--|----|----|------------------------|
| Common .. | .. | <i>Hirundo rufiventris</i> | .. | .. | In winter : |
| Nilgiri House .. | .. | <i>Hirundo javanica dominula</i> | .. | .. | Common (M). |
| Nilgiri white-eye .. | .. | <i>Zosterops palpebrosa Nilgiriensis</i> | .. | .. | Nilgiris, Singampatti. |
| Wire-tailed .. | .. | <i>Hirundo smithii</i> | .. | .. | In winter : |
| | | | | | Rare. |
| | | | | | Point Calimero, |
| | | | | | Hosur. |

—Point Calimere
—Garganey

Garganey Teals
Garganey Teals



<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4).
SWIFT—			
House	.. .. <i>Apus affinis</i>	.. .. ..	Common.
Palm	.. .. <i>Cypsiurus parvus</i>	.. உழவாரக் குருவி, பைன மரத்து தோல் குருவி, மேக்குவெலுத் தைலோன்.	Do.
Crested	.. .. <i>Hemiprocn coronata</i>	.. .. ..	Mudumalai.
T			
TAILOR-BIRD	.. <i>Orthotomus sutorius</i>	.. கையல்காசக் குருவி ..	Common.
TEAL—			
Bluewing or Garganey.	<i>Anas querquedula</i> ..	பெறிய சிறவி	In winter : Vedanthangal (M).

Common	<i>Anas crecca</i>	சிறலி, பூணக் கன்	In winter : Point Calimere and Tirunelveli (M).
Cotton	--	..	..	<i>Nettapus coramandelianus</i>	தாமரை சிறலி, அல்லிய சிறலி.	In winter : Point Calimere, Nenmeni (M).
Lesser whistling	..	..	<i>Dendrocygna javanica</i>	..	கட்டத் தார, கெபுணைப் பூணாய்	In winter : Talainayar, Nenmeni (M).

TERN—

—Point Calimere
—காலிமேர்

Little Terns in Flight
பறக்கும் சிறிய கடல் ஆணைகள்



<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
TERN—cont.			
Gull-billed ..	<i>Gelochelidon nilotica</i>	கடல் குருவி	In winter : Point Calimere (M).
Indian Whiskered ..	<i>Chlidonias hybrida</i>	கடல் குருவி ..	Do.
Little	<i>Sterna albifrons</i> ..	சிறிய கடல் குருவி ..	Point Calimere.
Lesser crested ..	<i>Sterna Bengalensis</i>	.. ..	Do.
River	<i>Sterna aurantia</i> ..	பூச்சித்துவார துங்கி	Common.
Rosato	<i>Sterna dougallii</i> ..	கடல் குருவி ..	In winter : Point Calimere (M).
THRUSH—			
Blue Rock ..	<i>Monticola Solitarius</i> ..	.....	Chingleput

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
T — <i>cont.</i>			
THRUSH — <i>cont.</i>			
Blue-headed Rock..	<i>Monticola cinclorhynchus.</i>	..	Mudumalai.
Laughing ..	<i>Garrulax delesserti</i>	பூங்குருவி	Palnis and Singampatti.
Orange-headed ground.	<i>Zoothera citrina</i>	..	Chingleput and Kodiakadu.
Nilgiri Laughing ..	<i>Garrulax cachinnans</i>	கெஷாநிலக்கிளிப் பெபான்னை	Singampatti.
Palni Laughing ..	<i>Trochalopteron jerdoni</i>	..	Palnis.
Malabar Whistling- or Whistling-schoolboy.	<i>Myiophanteus horsfieldii</i>	மாபடுக்காரன்	Nilgiris, Palnis and Singampatti.
Pied ground ..	<i>Zoothera wardii</i>	..	Mudumalai.
TIT —			
Grey ..	..	<i>Parus major</i> ..	தெவலில் திட்டை திருடி Nilgiris.
Yellow-cheeked ..		<i>Parus xanthogenus</i> ..	Do.
			..



White-backed Vulture
காரைகுடி விடை

—Karaikudi
—காரைகுடி

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
T — <i>cont.</i>			
TREE-PIE ..	<i>Dendrocitta vagabunda</i> ..	மாம்பழத்தான், கொய்யா பழத்தான்	Common.
Southern ..	.. <i>Dendrocitta leucogastra</i> ..	நீளவால் காக்கை	Topslip, and Singampatti.
6 TUNRSTONE..	.. <i>Arenaria interpres</i> ..	கல்திருப்பி	In winter : Point Calimere (M).
V			
VULTURE—			
King or Pondi-cherry.	<i>Torgos calvus</i> ..	பினம் திண்ணிக் கழுது	Common.
White-backed or Bengal.	<i>Gyps bengalensis</i> ..	பினம் திண்ணிக் கழுது	Do.
Long-billed ..	<i>Gyps indicus</i> ..	பினம் திண்ணிக் கழுது	Coimbatore.
White scavenger ..	<i>Neophron percnopterus</i> ..	செதால்வேப்புக் கழுது	Common.

WAGTAIL—

Forest	..	..	<i>Motacilla indica</i>	..	..	கொடி ச்கால் வாலூட்டி	Singampatti.
Grey	..	..	<i>Motacilla caspica</i>	..	..	வயில் குறுதிக்கி, மாளைம் பாற்றதான்	In winter : Common (M).
Large pied	..	..	<i>Motacilla maderaspatensis</i>	கருப்பு வாலூட்டி	Do.		

White	..	..	<i>Motacilla alba</i>	..	..	வெள்ளை வாலூட்டி	Do.
Yellow-headed	..	..	<i>Motacilla citreola</i>	..	..	மஞ்ச வாலூட்டி	Point Calimere (M).

WARBLER—

Ashy wren		<i>Prinia socialis</i>	..	..	கதிர் குருவி	Mudumalai.
Broadtailed-grass		<i>Schoenicola platyura</i>	..	..	..	Singampatti
Blyth's reed	..	<i>Acrocephalus dumetorum</i>	..	..	..	Point Calimere and Mudumalai (M).

WHIMBREL	..	<i>Numenius phaeopus</i>	..	சின்ன உபுக் கொத்தி	In winter : Point Calimere (M).
WHITE-EYE	..	<i>Zosterops palpebrosa</i>	..	கெவளைக்கண்ணை	Palnis and Mudumalai.
WHITE-THROAT	..	<i>Sylvia communis</i>	..	.....	Madras and Thanjavur.
WOODCOCK	..	<i>Scolopax rusticola</i>	..	நூலை முக்கான்	In winter : Nilgiris and Palnis (M).
WOODPECKER—					
Golden-backed	..	<i>Dinopium benghalense</i>	..	மாஷ்டகொத்தி, துருவி	Common.
Yellow Fronted pied or Malhratta.		<i>Dendrocopos mahrattensis.</i>	....		Mudumalai.
Pygmy	..	<i>Dryobates hardwickii</i>	..	....	Do.

<i>English name.</i>	<i>Scientific name.</i>	<i>Tamil name.</i>	<i>Locality where usually found.</i>
(1)	(2)	(3)	(4)
WOODPECKER—cont.			
Malabar-Great Black.	<i>Macropicus javensis hodgsonii.</i>	காக்கா மரங்கொத்தி ..	Mudumalai.
Rufous	<i>Micropternus brachyurus ..</i>	முஷங்கொத்தி	Do.
Sealy-bellied Green	<i>Picus squamatus ..</i>	மரங்கொத்தி	Mudumalai (Rare).
Heart-spotted ..	<i>Hemicircus canenti</i>	புள்ளி மரங்கொத்தி	Nilgiris.

Picture on the back cover page

Spoonbill in Flight
பறக்கும் கரண்டி முக்கன்

—Vedanthangal Water Birds Sanctuary
—வெடந்தாங்கல் நீர்ப்பறவை சுருளுயம்

